



ເສືອກັນຝົນສີແດງ

ມານຸ ໄດ້ເສືອກັນຝົນຝົນໃໝ່. ລາວອົດລໍຖ້າບໍ່ໄຫວທີ່ຈະໄດ້ໃສ່ມັນ, ແຕ່ຝົນພັດເຮັດໃຫ້ລາວຕ້ອງໄດ້ລໍຖ້າ... ລໍຖ້າ... ແລະ ກໍລໍຖ້າ.



ເສື້ອກັນຝົນສີແດງ
Kiran Kasturia

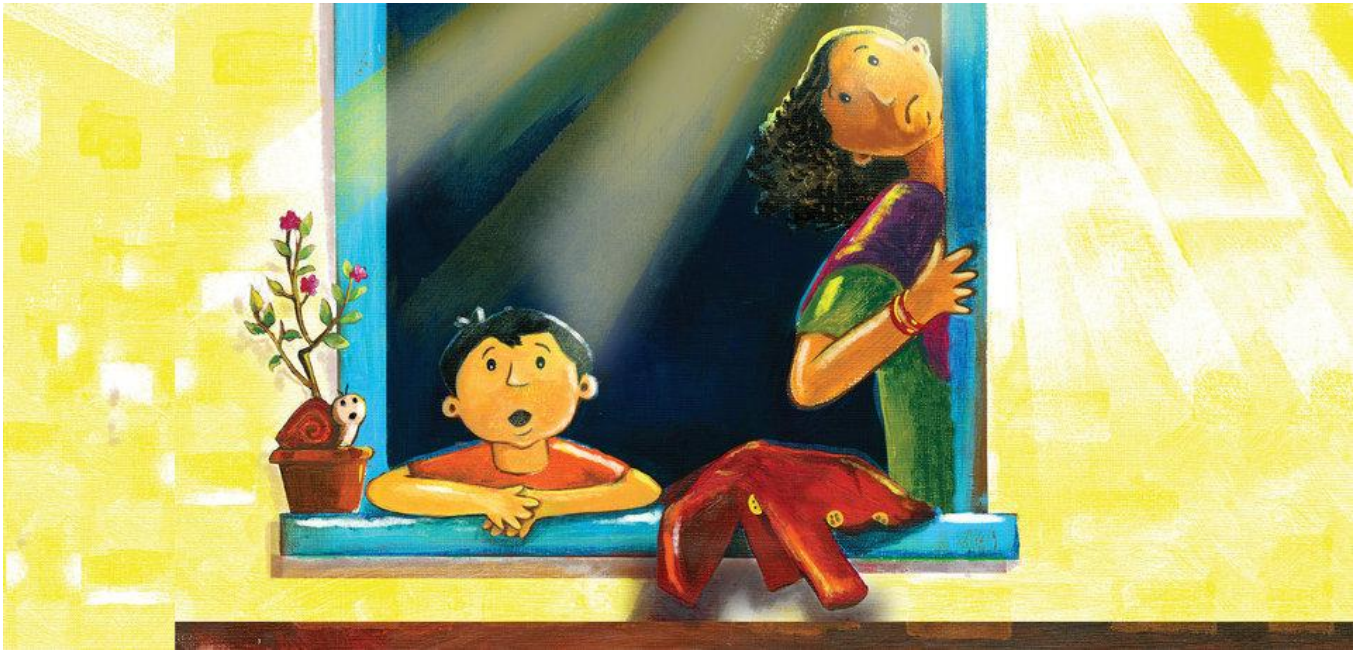
Let's Read



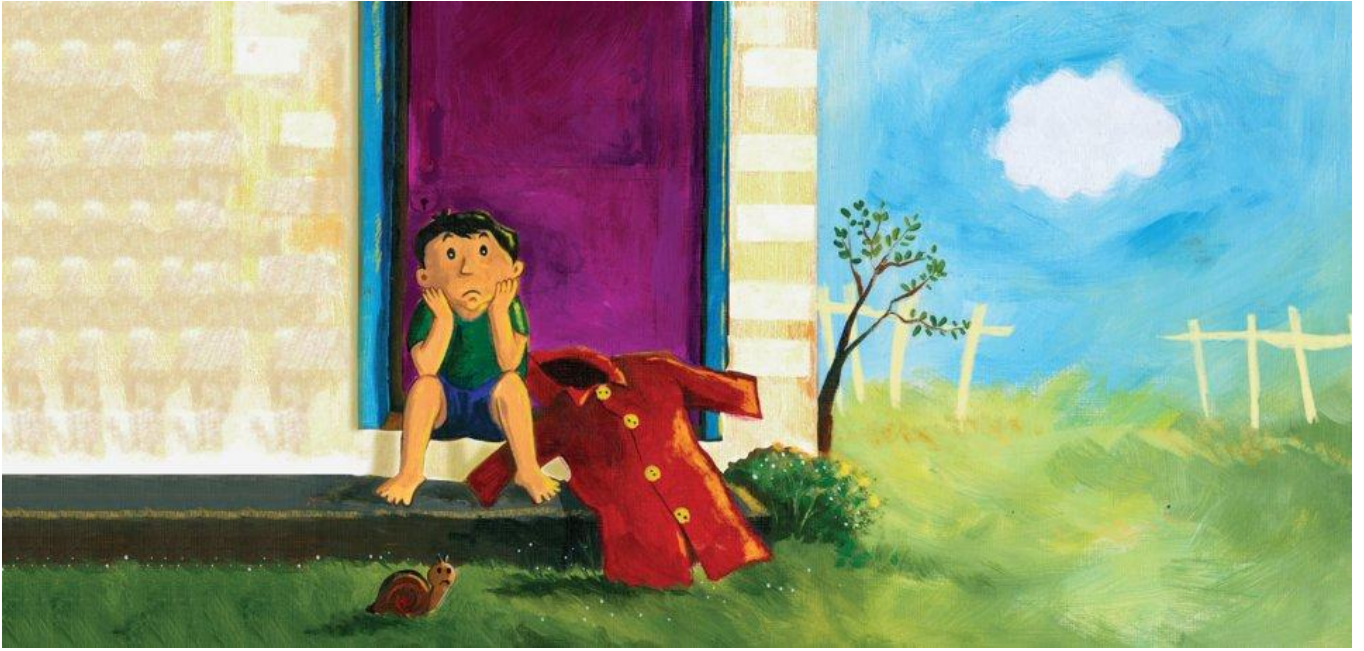
The Asia Foundation



ໃນວັນອາທິດ, ພໍ່ຂອງມານຸ ໄດ້ຊື້ເສື້ອກັນຝົນສີແດງໃຫ້ລາວ."ແມ່, ລູກໃສ່ເສື້ອຕອນນີ້ເລີຍໄດ້ບໍ່?" ມານຸຖາມ."ບໍ່ຟ້າວເທື່ອລູກ, ຝົນອາດໃກ້ຈະຕົກ, ແຕ່ຕອນນີ້ ທ້ອງຟ້າຍັງແຈ້ງຢູ່," ແມ່ບອກ.



ວັນຈັນ ແມ່ນເປັນມື້ທີ່ທ້ອງຟ້າແຈ່ມໃສ ແລະ ມີແສງແດດດກ້າ. "ມື້ນີ້ຝົນຈະຕົກບໍ່, ແມ່?" ມານຸ
ຖາມ. "ບໍ່ ມານຸ, ບໍ່ແມ່ນມື້ນີ້. ຖ້າລູກນຸ່ງເສື້ອກັນຝົນ, ລູກຈະເບິ່ງເປັນຄືໂຕຕາຫຼົກເລີຍ!" ແມ່ເວົ້າ.



ວັນອັງຄານ, ທ້ອງຝາເປັນສີຄາມ. "ແມ່, ຕອນໃດຄໍາອະທິຖານຂອງລູກຈະກາຍເປັນຈິງ?"
ມານຸຖາມ. "ບໍ່ແມ່ນມື້ນີ້, ລູກເອີຍ, ມັນມີແຕ່ເມກສີຂາວກ້ອນດຽວຢູ່ເທິງທ້ອງຝາ!" ແມ່ເວົ້າ.



ວັນພຸດອາການຮ້ອນ. "ແມ່, ເປັນຫຍັງຝົນຄືບໍ່ຕົກ?" ມານຸຖາມ. "ລູກເອີຍ, ແມ່ຄິດວ່າຝົນຊື່ຕົກໃນມື້ນີ້. ບາງທີອາດຈະແມ່ນກ່ອນໜ້າ," ແມ່ເວົ້າ.



ໃນວັນພະຫັດ ມານຸ ໄດ້ໄປກິນເຂົ້າປາ. "ແມ່, ຈະເປັນຫຍັງບໍ່ຖ້າຝົນຕົກ?
ລູກຄວນເອົາເສື້ອກັນຝົນໄປນຳບໍ?" ມານຸຖາມ. "ບໍ່ເປັນຫຍັງດອກລູກ, ມີຝົນຄືຈະບໍ່ຕົກ.
ກ້ອນເມກສີຂາວນ້ອຍໆ ຍັງຢູ່ສູງເໝືອນທ້ອງຟ້າຜຸ້ນ," ແມ່ລາວເວົ້າ.



ວັນສຸກມີເມກຫຼາຍ."ແມ່, ມີນີ້ຝົນຈະຕົກບໍ?" ມານຸຖາມຂຶ້ນດັງໆ. "ອາດຈະຕົກ, ລູກເອີຍ. ມີກ້ອນເມກມືດດຳລອຍຕຳຢູ່ເທິງຫ້ອງຟ້າ," ແມ່ເວົ້າ.



ໃນມື້ວັນເສົາ ເລີມມີສຽງດັງປັງ! ບາດາບູ່ມ!" ແມ່, ນັ້ນແມ່ນສຽງຟ້າຮ້ອງຫວາ ທີ່ລູກໄດ້ຍິນ?
ຝົນຈະຕົກໄວໆນີ້ແມ່ນບໍ່?" ມານຸ ຖາມ.



ແລະ ຫຼັງຈາກນັ້ນ ໃນທີສຸດ, ຝົນກໍລົ້ມຕົກ!"ໂອ້, ຝົນຕົກແລ້ວ, ຝົນຕົກແລ້ວ," ມານຸ ຮ້ອງເພງ, ແລ້ວກໍແລ່ນອອກໄປຫາງນອກ.



"ມານຸ ເອີຍ," ແມ່ຮ້ອງຂຶ້ນ ແລະ ແລ່ນນຳຕາມຫຼັງລາວໄປ, "ລູກລືມເສື້ອກັນຝົນຂອງລູກ!"



USAID
ຈາກ ປະຊາຊົນ ສະຫະລັດອາເມລິກາ



GLOBAL BOOK ALLIANCE

ຜົນງານນີ້ແມ່ນຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍຜ່ານການສະໜັບສະໜູນຈາກ All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD) Founding Partners (United States Agency for International Development [USAID], World Vision, ແລະ Australian Government) ໂດຍການຮ່ວມມືກັບ Global Book Alliance.

ເຊິ່ງໄດ້ກະກຽມຈັດທຳໂດຍ The Asia Foundation ແລະ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງສະທ້ອນເຖິງມູນມອງຂອງ ACR GCD Founding Partners ຫຼື Global Book Alliance. ການຕັດແປງ ຫຼື ການແປຜົນງານດັ່ງກ່າວນີ້ ບໍ່ຄວນຖືເປັນການແປ ACR GCD ຢ່າງເປັນທາງການ, ແລະ ACR GCD ຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ກັບເນື້ອໃນ ຫຼື ຂໍ້ຜິດພາດໃດໆໃນການແປນີ້.

Brought to you by

Let's Read is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia and the Pacific.

booksforasia.org To read more books like this and get further information, visit letsreadasia.org.

Original Story The Red Raincoat, Author: Kiran Kasturia. Illustrator: Zainab Tambawalla. Published by Pratham Books,

<https://storyweaver.org.in/stories/369-the-red-raincoat> © Pratham Books. Released under CC BY 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0.

For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Contributing translators: Phoutthasone (Em), Vinita, Mackky Olomthong, Nyphaphone (Jenny), and Lattana Keobounma